ACTA FINAL DE LA PRIMERA REUNIÓN BINACIONAL ECUATORIANO-PERUANA PARA LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DEL NIÑO Y LA FAMILIA DE ECUADOR Y LA FUNDACIÓN POR LOS NIÑOS DEL PERÚ.

En la ciudad de Machala, durante los días veintiuno y veintidos de Mayo de mil novecientos noventa y dos, se llevó a cabo la Primera Reunión Binacional Ecuatoriano-Peruana para la ejecución del Convenio de Cooperación entre el Instituto Nacional del Niño y la Familia (INNA) del Ecuador y la Fundación por los Niños del Perú.

El Presidente de la delegación ecuatoriana dio la bienvenida a Ecuador a la delegación Peruana; resaltó la labor que las dos Instituciones vienen realizando en cada uno de sus países; la cooperación que existe entre los dos países que culminó con la Primera Nuestra Binacional, en las ciudades de Huaquillas y Agua Verde, con el objeto de mejorar las condiciones sanitarias.

El Gobernador de la Provincia de El Oro saludó a las delegaciones, les dio la bienvenida a la Provincia y de acordó los mejores éxitos en las reuniones, con el objeto de lograr el desarrollo social de nuestros pueblos.

La Presidenta de la Delegación de Perú señora Bogotá Antígano, al agradecer las palabras de bienvenida manifestó que le es sumamente grato encontrarse en el Ecuador, que tras el saludo de la Primera Día de su país y sus ahorcas de éxitos de este evento, donde vamos a trabajar para lograr acciones concretas en beneficio de nuestras
niños y de nuestras mujeres.

- La agenda, que consta como anexo No. 1, fue aprobada por unanimidad.
- La conformación de las delegaciones, consta en el anexo No. 2.
- Fue designado Presidente de la Reunión, el Dr. Lincoln Háner Vásquez; Presidente Alterno, la Señora Dra. Segundo Antiguaraga; y, como Relator el Dr. Farley Romines Galán Fraga.
- La delegación ecuatoriana entregó materiales desarrollados por el Instituto Nacional del Niño y la Familia en la relación consta en el anexo No. 3. Además procedió a explicar la utilidad de cada uno de los materiales.
- La delegación peruana entregó también materiales preparados por sus Instituciones, cuyo detalle consta en el anexo No. 4.

Las delegaciones intercambiarán información para el establecimiento de un sistema directo y permanente de recopilación e intercambio de documentación, el cual, se realizará a través tanto de la vía diplomática como de medios modernos de comunicación. En el corto plazo se intercambiarán los índices de materiales con que cuenta cada país.

La delegación peruana dejó constancia de su agradecimiento por la disposición favorable de la delegación ecuatoriana para que un experto del INMFA asesore en el diseño del Proyecto del Centro de Documentación en el Perú.
lo que se concretará una vez formalizado el pedido por el conducto regular.

Ambas delegaciones concordaron en el interés por la formación y ejecución del Proyecto Binacional interesantes de los centros folclóricos de documentación.

Se propenderá a un intercambio de expertos y promotores -comunales. La delegación peruana ofreció los avances 12 grados en el campo de la promoción comunal y evidenció su interés en aquellos de la protección y readaptación del menor que han ganado de un interesante avance en el Ecuador. La delegación peruana se comprometió a remitir las materias que dispone sobre Promoción Comunal.

Las delegaciones acordaron los criterios de selección de áreas prioritarias para el desarrollo de acciones bilaterales y simultáneas en favor de los niños y grupos sociales en situación de riesgo y que consta en el anexo N°3.

Las delegaciones definieron las actividades que desarrollarán para fomentar los vínculos de amistad entre los niños de los dos países para lo cual se procederá:

- Notificar a las Autoridades de la Frontera e informarles sobre el convenio.
- Informar a las Autoridades de la Frontera sobre la ejecución del mismo.
- Difundir entre los niños, sus derechos.
- Grupos de niños de un país, visitarán al otro, dentro de
les programas de atención a los trabajadores prematuros.

- Realizar actividades culturales, recreativas, deportivas en la zona fronteriza; actividades estas que no involucren competencia, los equipos deberán estar integrados por los niños de los dos países.

- Visitas de confianza infantil, intercambios culturales en periodos vacacionales binacionales.

- Promoción de la correspondencia de los niños localizados en la frontera.

- Las actividades citadas que deberán estar guiadas por los niños, los cuales serán los anfitriones, se llevarán a efecto en Huamayillas y Agua Verdad, la visita se denominará "visita de Confianza de los Niños".

- Mananas deportivas que alternativamente se realizarán en las ciudades fronterizas, las cuales serán binacionales.

- Campamentos conjuntos.

En el transcurso de las deliberaciones se identificó las Organizaciones Internacionales de Cooperación que podrán colaborar para lograr el desarrollo de los Programas Binacionales, estando presentes: PROAUNES, UNICEF, FAO, UNICEF, Fondo de las Naciones Unidas en Materia de Población, OMS, Agencia Internacional de Desarrollo, Comunidad Económica Europea, Instituto Interamericano del Niño, Banco Interamericano de Desarrollo, Junta del Acuerdo de Cartagena, y las delegaciones enviar una carta conjunta circular suscrita por las Primeras Damas en la cual se solicite que UNICEF, FAO y la Junta del Acuerdo de Cartagena informe sobre la posibilidad de cooperación de sus instituciones a las actividades previstas en el Convenio.
El grupo de trabajo Binacional quede establecido de la siguiente manera:

**Nivel Directivo:**
- La Primera Dama del Ecuador.
- La Primera Dama de Perú.
- El Director (a) General del INNFA
- El Gerente General de la Fundación por los Ninos del Perú
- Un Representante del Ministerio de Relaciones Exteriores de Ecuador
- Un Representante del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú

**Secretaría Técnica:**

**Por Ecuador:**
- La Unidad de Apoyo Comunitario conformada por el Director y un Técnico
- Un Representante del Ministerio de Relaciones Exteriores

**Por Perú:**
- La Dirección General de Promoción Social del INABIF; el Jefe del Módulo de Recursos Humanos y el Coordinador de Aldeas Infantiles de la Fundación por los Niños del Perú.
- Ambas partes podrán nombrar adicionalmente los Técnicos que requieran.

- Un Representante del Ministerio de Relaciones Exteriores.

**Grupo de Trabajo de Frontera:**
- Representante de las Primeras Damas
- Representante de los Ministros de Relaciones Exteriores
- Los Técnicos que el INNFA y la Fundación por los Niños del Perú-INABIF designe.
La delegación ecuatoriana entregó a la delegación peruana la propuesta Institucional para la Acción de Cooperación en la Frontera Sur, anexo N° 6. La delegación peruana revisará hasta el 30 de Junio del año en curso los Propios anexo N° 7.

La delegación peruana pidió se consignara en esta acta su agradecimiento por las atenciones recibidas y su reconocimiento por el positivo ambiente de amistad que se desarrolló la reunión.

El Presidente de la delegación ecuatoriana en el acto de clausura, destacó la labor intensa de estos dos días, resaltó el hecho de que ecuatorianos y peruanos pueden concurrir a sus recursos, esfuerzos, sus capacidades para lograr mejorar las condiciones de vida de los niños y mujeres de nuestros países.

Ambas delegaciones reafirman la plena vigencia de la "Declaración Mundial sobre la Supervivencia, la Protección y el Desarrollo del Niño" así como del "Plan de Acción" para la aplicación de dicha declaración en el Cono Sur del COI y de "La Convención sobre los Derechos del Niño" cuyo Artículo 22, estimaron debe constituir el "Inmotiv" de la fraternidad entre los niños del Ecuador y del Perú. La próxima reunión se realizará del 1 al 5 de Julio en la ciudad de Tumbes.

Dado en la ciudad de Machala, los días veintiuno y veintidós de "ayo de mil novecientos noventa y dos"
ANEXO No.1
AGENDA PARA LA PRIMERA REUNIÓN BINACIONAL PARA LA EJECUCIÓN DEL CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INNFA DEL ECUADOR Y LA FUNDACION POR LOS NIÑOS DEL PERU:

1. Elección de las Autoridades de la reunión
   Designación del Presidente de la reunión del relator.

2. Lectura y aprobación de la agenda.

3. Entrega de material de apoyo que cada Institución haya elaborado.

4. Análisis de los términos de referencia para:
   4.1 Establecimiento de un sistema permanente de intercambio de información y experiencias sobre programas y proyectos que ejecutan las Instituciones.
   4.2 Identificación de áreas prioritarias para el desarrollo de acciones conjuntas y simultáneas en favor de los niños y grupos sociales en situación de riesgo.
   4.3 Fomento de los vínculos de amistad entre las niñas de los dos países.
   4.4 Apoyo de Organizaciones de Cooperación Internacional para el Desarrollo de Programas Binacionales.
   4.5 Establecimiento de un marco de trabajo binacional encargado de la elaboración de un "Programa de trabajo conjunto", que posibilite el cumplimiento de los objetivos que se estipulan en el Convenio.

5. Fijación de sede de la segunda reunión

ANEXO No. 2

DELEGACIÓN DEL ECUADOR

LINCOLN NUÑEZ

Presidente de la Delegación
Instituto Nacional del Niño y la Familia (INNFA)

FARLEY RAMIREZ

Ministerio de Relaciones Exteriores

LUCIA BURGOS

Instituto Nacional del Niño y la Familia

MARTINA GUERRERO

Coordinador Cantonal del INNFA en Machala
ANEXO N°3

DELEGACIÓN DEL PERÚ

BEGOÑA ASTIGARRAGA CABONERO

FLAVIA MENDEZ RAMIREZ

JANETH NOGUERA HASSIGER DE S.

AMADOR VELASQUEZ

Directora General de Promoción Social del Instituto Nacional de Bienes Comunes Familiar (INABIF).

Asistente social del Módulo de Recursos Humanos.

Jefe de Módulo de Recursos Humanos de la Fundación por los Niños del Perú.

Cónsul General del Perú en Guayaquil.
PROGRAMA DE DESARROLLO INFANTIL -PDI-

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Cantidad</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Material de la Unidades Móviles</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Manual de Capacitación</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Manual de administración de fondos</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno de nutrición</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno de estimulación No.1</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno de estimulación No.2</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiche &quot;Cómo crecen nuestros Niños&quot;</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiche &quot;Cómo alimentarse mejor&quot;</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiche de difusión del PDI</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PROGRAMA TRABAJADORES PREMATUROS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Cantidad</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cuaderno de talleres de educación para la salud</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno del módulo de lecto-escritura para refuerzo escolar</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno de talleres de educación para la salud (12-17 años)</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno de talleres de educación para la salud (6-11 años)</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cuaderno de talleres de recreación (12-17 años)</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Manual de matemáticas</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiches de sistema de información</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Manual de funcionamiento</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiches de prevención de enfermedades</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiches de saneamiento ambiental</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Afiches Programa de Trabajadores Prematuros</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Folleto de promoción de PDI</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Folleto de métodos anticonceptivos</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Folleto de enfermedades ventreasa</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Cinta grabada con canciones para niños</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

UNIDAD DE APOYO COMUNITARIO

<table>
<thead>
<tr>
<th>Item</th>
<th>Cantidad</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Folleto de pequeños negocios</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Folleto de pequeños negocios</td>
<td>1</td>
</tr>
<tr>
<td>Folleto &quot;El Huerto&quot; sin insecticidas ni helicópteros</td>
<td>1</td>
</tr>
</tbody>
</table>
- Atletas de las Normalizas
- Folletos de promoción institucional

**PROGRAMA NACIONAL DE DISCAPACIDADES**

- Boletín informativo para evitar accidentes
  - Guía "Evitemos los Accidentes"
  - Juego educativo para prevenir accidentes (8 cartillas)
  - Juego educativo II
  - Cinta grabada con mensajes para educación comunitaria de prevención de accidentes

**PROGRAMA DE DEFENSA DEL NIÑO**

- "El Menor ante la Ley" Serie estudios infádicos
- Cucheta de reflexiones y propuestas a la escuela y los derechos del niño
- Memoria "Primer Congreso Nacional sobre Nutrición Al Niño"
- Folleto sobre "Derechos del Niño, Escuela y Comunicación"

Firma INFA

**DIRECTOR NACIONAL**
**UNIDAD APOYO COMUNITARIO**

Recibido 21-05-92
MATERIAL ENTREGADO A LA COMISIÓN DEL INMFA

1.- Material de Educa sobre "El Colera"
   - Rotafolio
   - Juego de la Salud
   - Cartilla de Instrucciones
   - Folletos
   Nota: Falta video y cassette

2.- 4 paquetes de campaña Escolar "Ayúdame quiero estudiar" correspondiente a: 6to, 5to, 4to y 3ero.

3.- Material del Instituto Pedagógico Popular
   - "¿Cómo Alimentarnos en la Región Grau?"
   - "Ser Niño y Pobre en la Región Grau"
   - "Los muérdago del Niño"
   - "Experiencias que mejoran la Escuela"
   - "La Cultura Regional y Educación"
   - "Curriculum Alternativo para la Región"
   - "Guía de la Animadora"
   - "Guía del Docente"
   - "La Escuela Productiva - Una Alternativa Popular para la Región Grau"

4.- Ministerio de Salud
   - Folletos
   - "Manual de Capacitación - Derechos del Niño"

5.- Tai-za
   - "Declaración de los Derechos del Niño"
   (Cuentos y Poemlas)
6.- INABIF:
   - Anuario Estadístico 1990

7.- Consejo Nacional de Población
   - Ley de Política Nacional de Población
   - Ministerio de Salud
   - Calcomanías de Campaña contra el Cáncer.
CRITERIOS DE SELECCIÓN DE ÁREAS PRIORITARIAS PARA EL DESARROLLO DE ACCIONES BILATERALES Y SIMULTÁNEAS EN FAVOR DE LOS NIÑOS Y GRUPO SOCIALES EN SITUACIÓN DE RIESGO.

- Atención a la Infancia:
  Variables que se tomarán: Quantificación de población de 0-6 años, ausencia de intervención estatal de las áreas de salud y nutrición, ausencia de programas y servicios básicos.

- Atención a la comunidad en canseimiento ambiental:
  Variables a considerarse: Ausencia de infraestructura básica en el área de canceimiento.
  Viviendas sin servicio de abastecimiento de agua, medico de abastecimiento de agua y eliminación de aguas servidas contaminantes, sistemas de eliminación de basura contaminantes y servicios higiénicos contaminantes e insalubres.

- Atención a la comunidad en programas de desarrollo:
  Variables que permitirán determinar la prioridad del área de integración fronteriza:
  Demográficas: población, sexo y el hábito de acuícola
  Económicas: población económicamente activa, desocupada o subempleada, población económicamente activa - joven.

- Atención a la población de 0-17 años:
  Las variables consolidadas en el agregado de educación serán de referencia para seleccionar el área prioritaria.

NOTA: Ver cuadro de matrices consolidadas de Provincias de El Oro y Loja. (Cuadros entregados por la delegación ecuatoriana a la delegación del Perú.)
PROPUESTA INSTITUCIONAL PARA LA ACCION DE COOPERACION FRONTERA SUR

CONTENIDO

1. Antecedentes

II. Población Objetivo

2.1. Programa de Desarrollo Infantil
   2.1.1. Modalidad operativa
   2.1.1.1. Instancias organizativas
   2.1.1.2. Identificación de la población objetivo del P.D.I.
   2.1.1.3. Etapas consideradas en el P.D.I.

2.2. Programa de Trabajadores Prematuros
   Definición conceptual del Trabajo Prematuro
   2.2.1. Modalidad operativa
   2.2.1.1. Trabajadores EN LA CALLE
   2.2.1.2. Trabajadores DE LA CALLE
   2.2.1.3. Instancias organizativas
   2.2.1.4. Indicadores de selección
   2.2.1.5. Etapas que consideradas en el P.T.P.

3.3. Unidad de Apoyo Comunitario
   3.3.1. Identificación de población en extrema pobreza y áreas de intervención.
   3.3.2.1. Modalidad operativa de la UNAC y etapas consideradas para la atención y seguimiento de proyectos.
   3.3.2.1.1. Formulación de proyectos
   3.3.2.1.2. Ejecución y monitoreo de proyectos
   3.3.3.1. Evaluación de proyectos

III. La Cooperación Institucional al Convenio Fronterizo Ecuador-Perú

4.1. Definiciones conceptuales
4.2. Área geográfica de intervención ecuatoriana en el cordón fronterizo sur.
4.3. criterios de selección con los que se definirá el área de intervención institucional.
4.4. Objetivos de la propuesta de intervención.

5. La Cooperación institucional al Convenio con el Perú

5.5.1. Proyectos con la Unidad de Apoyo Comunitario
5.5.2. Programas
   5.5.2.1. Desarrollo Infantil
   5.5.2.2. Trabajadores prematuros
ANEXO No. 7

DOCUMENTOS QUE ENVÍARA LA DELEGACIÓN PERUANA HASTA EL DÍA DE JUNIO DE 1933.

- Índice de documentación existente
- Diagnóstico de la suela (matrícula consolidada)
- Materiales extraviados que constan en listado adjunto que constan en el Anexo No. 4